

Va à : tous les clubs membres de l'Association de football Berne /Jura

Berne, le 5 septembre 2007

Département Développement et Formation  
coolandclean@swissolympic.ch / 031 359 72 27

**« cool and clean » : pas de fumée dans les club-houses**

Mesdames, Messieurs,

En collaboration avec la Ligue bernoise contre le cancer et « cool and clean », l'Association de football Berne/Jura s'est fixé pour but de bannir la fumée des club-houses de football.

« cool and clean » s'engage en faveur des jeunes sportifs et sportives pour un sport loyal, sain et exempt de substances altérant la santé. Afin de convertir les club-houses en espaces non fumeur, « cool and clean » met à votre disposition des affiches au format A3 et A4, des autocollants et des cartons de table non fumeur. Vous pouvez commander du matériel de marquage supplémentaire à l'adresse [coolandclean@swissolympic.ch](mailto:coolandclean@swissolympic.ch) ou dans la boutique « cool and clean » : <http://shop.coolandclean.ch>.

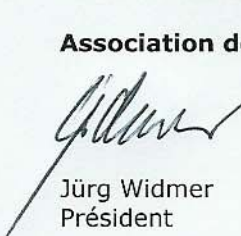
Si vous souhaitez soutenir nos efforts en interdisant la fumée dans votre club-house, nous vous prions de bien vouloir nous en informer par un bref courriel à l'adresse [karin.rauber@swissolympic.ch](mailto:karin.rauber@swissolympic.ch).

Est-ce que les entraîneurs de vos juniors se sont déjà inscrits à « cool and clean » avec leurs groupes ? Pour vous inscrire ou obtenir de plus amples informations, consultez notre site : [www.coolandclean.ch](http://www.coolandclean.ch).

L'association de football Berne/Jura, la Ligue bernoise contre le cancer et « cool and clean » vous remercient cordialement de votre soutien en faveur d'un sport sans fumée !

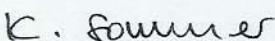
Avec nos salutations sportives les meilleures.

**Association de football Berne/Jura**

  
Jürg Widmer  
Président

  
Patrick Graf  
Directeur

**Ligue bernoise contre  
le cancer**



Kathrin Sommer  
Prévention

**Swiss Olympic Association**



Karin Rauber  
« cool and clean »

**Annexes :** - 5 affiches A3 et 5 affiches A4  
- 20 cartons de table  
- 2 autocollants